

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

Entwicklung im Tourismus - November- Dezember und Jahr 2007

Andamento turistico - Novembre-Dicembre e Anno 2007

Guter Start der Wintersaison 2007/08

Buon inizio della stagione invernale 2007/08

Im **Dezember 2007** wurden im Vergleich zum selben Monat des Vorjahres **Steigerungen von 2,8% bei den Ankünften und von 6,2% bei den Übernachtungen** registriert. Das haben die Tourismusdaten ergeben, die das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) von den Tourismusvereinen erhält und auswertet (Deckungsgrad 92,9%).

Nel mese di **dicembre 2007** si è verificato un **aumento del 2,8% negli arrivi e del 6,2% nelle presenze** rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. I tassi di variazione sono stati calcolati dall'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) sulla base delle segnalazioni pervenute dalle associazioni turistiche (grado di copertura pari al 92,9%).

Die Analyse der Herkunftsländer zeigt die stärksten absoluten Steigerungen bei den *bundesdeutschen* und den *inländischen* Gästen mit einem Plus von 42 bzw. 30 Tausend Nächtigungen (+9,9% bzw. +2,8%). Der stärkste prozentuelle Anstieg wurde von Touristen aus der *Schweiz* (+11,3%) verbucht.

In base alla provenienza dei clienti, gli incrementi più consistenti in termini assoluti sono stati rilevati dai turisti *germanici* ed *interni* con aumenti rispettivamente pari a 42 e 30 mila presenze (+9,9% e +2,8%). In termini relativi l'aumento più cospicuo è stato registrato dai turisti *svizzeri* (+11,3%).

Dank der starken prozentuellen Zuwächse im **November 2007 (+27,9% bei den Ankünften und +15,7% bei den Übernachtungen)** und der ebenfalls bemerkenswerten Dezemberdaten können sehr gute Zwischenergebnisse für die **Wintersaison 2007/08** verzeichnet werden: **+7,7% bei den Ankünften und +8,0% bei den Übernachtungen**.

Grazie alle variazioni percentuali ragguardevoli registrate a **novembre 2007 (+27,9% negli arrivi e +15,7% nelle presenze)** ed agli altrettanto considerevoli risultati di dicembre, è possibile stilare un bilancio molto positivo per l'inizio della **stagione invernale 2007/08: gli arrivi sono aumentati del 7,7% e le presenze dell'8,0%**.

Über 27 Millionen Übernachtungen im Jahr 2007

Oltre 27 milioni di presenze nel 2007

Im **Jahr 2007** wurde ein starker touristischer Zuwachs gegenüber dem Jahr 2006 verzeichnet: **die Ankünfte**

Nell'**anno 2007** si è verificato un forte incremento turistico rispetto all'2006, con crescite del **4,6% negli ar-**

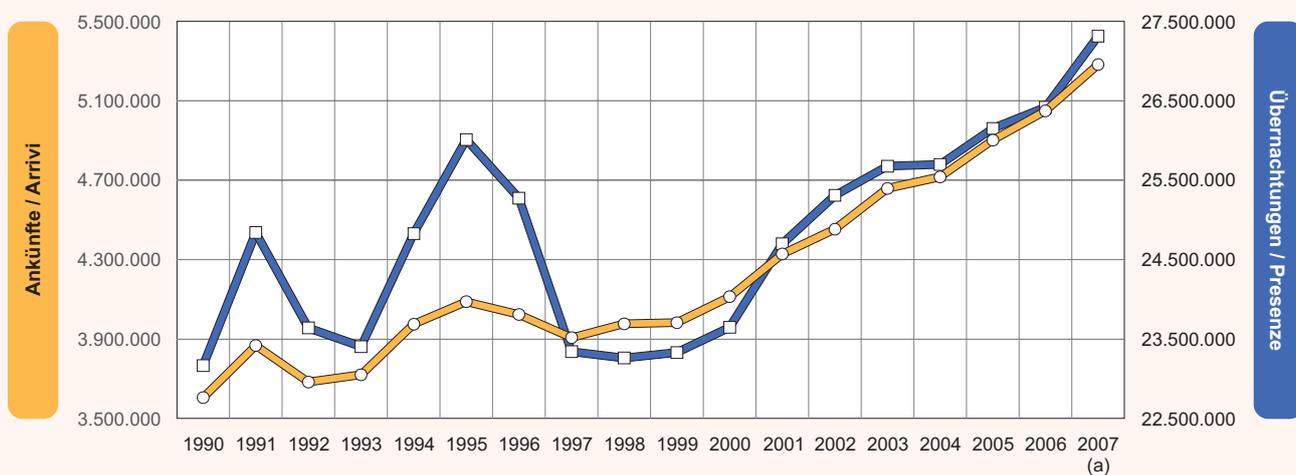
stiegen um 4,6% und die Übernachtungen um 3,4%. Dank diesen positiven Entwicklungen brachen die Ankünfte mit 5,3 Millionen und die Übernachtungen mit mehr als 27 Millionen alle Rekorde.

rivi e del 3,4% nelle presenze. Questo andamento positivo ha condotto gli arrivi, pari a 5,3 milioni, e le presenze, superiori a 27 milioni, al raggiungimento dei rispettivi record.

Graf. 1

Ankünfte und Übernachtungen - 1990-2007

Arrivi e presenze - 1990-2007



(a) Vorläufige Ergebnisse
Dati provvisori

© astat 2008 - sr



Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Doris Parschalk, Tel. 0471 41 84 56

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:
Doris Parschalk, tel. 0471 41 84 56

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).